

Китайский язык в школе: новые задачи – новые возможности

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ ТАТАРСТАН РАССМАТРИВАЕТ ВОЗМОЖНОСТЬ ВВЕДЕНИЯ В ШКОЛАХ РЕСПУБЛИКИ ИЗУЧЕНИЕ КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА. С НАЧАЛА 2015–2016 УЧЕБНОГО ГОДА КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК В ТЕСТОВОМ РЕЖИМЕ УЖЕ НАЧАЛИ ИЗУЧАТЬ В ШЕСТИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ОРГАНИЗАЦИЯХ РЕСПУБЛИКИ.

УЧАСТНИКАМИ ДАННОГО ПИЛОТНОГО ПРОЕКТА ЯВЛЯЮТСЯ: ШКОЛА-ИНТЕРНАТ ДЛЯ ОДАРЕННЫХ ДЕТЕЙ САБИНСКОГО РАЙОНА, ЛИЦЕЙ-ИНТЕРНАТ ИМ. МУСТАФЫ ОНДЖЕЛЯ БУГУЛЬМИНСКОГО РАЙОНА, ШКОЛЫ №18 И 35, ГИМНАЗИИ №1 И 6 Г. КАЗАНИ.

ПО РЕЗУЛЬТАТАМ ЭКСПЕРИМЕНТА БУДЕТ ПРИНЯТО РЕШЕНИЕ, ИМЕЕТ ЛИ СМЫСЛ ИДТИ НА ТАКОЙ ШАГ ИЛИ НЕТ. НЕ ИСКЛЮЧЕНО, ЧТО КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК СТАНЕТ ЧАСТЬЮ ОБЩЕЙ ШКОЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ. ОСНОВНЫМ МОТИВОМ ИЗУЧЕНИЯ КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА В ШКОЛАХ ЯВЛЯЕТСЯ РАЗВИТИЕ ТОРГОВО-ЭКОНОМИЧЕСКИХ И КУЛЬТУРНЫХ СВЯЗЕЙ МЕЖДУ КИТАЕМ И РОССИЕЙ. ОЖИДАЕТСЯ, ЧТО В БЛИЖАЙШЕЙ ПЕРСПЕКТИВЕ КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК СТАНЕТ ОДНИМ ИЗ САМЫХ ПОПУЛЯРНЫХ ВО ВСЕМ МИРЕ, А СПЕЦИАЛИСТЫ СО ЗНАНИЕМ КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА БУДУТ ВОСТРЕБОВАНЫ КАК В РОССИИ, ТАК И В ТАТАРСТАНЕ.

Своим первым педагогическим опытом и впечатлениями от эксперимента с читателями журнала «Магариф» делятся учителя китайского языка, которые участвуют в данном пилотном проекте в 2015–2016 учебном году.

Анна КОРОЛЕВА,

учитель китайского языка школы-интерната для одаренных детей Сабинского района:

– В современном мире все большее значение приобретает знание иностранных языков, причем английский язык уже не считается чем-то особенным, скорее, необходимость его изучения считается чем-то само собой разумеющимся. Куда большую ценность представляют языки некогда менее востребованные. Именно таким языком является китайский.

Мне, как выпускнице факультета востоковедения КФУ, в программу которого входило изучение данного

языка, выпала счастливая возможность поучаствовать в этом эксперименте и взглянуть на ситуацию непосредственно изнутри.

Принимая предложение о работе в качестве учителя китайского языка среди школьников как старшего, так и младшего звена, я невольно испытывала некоторые сомнения, потому что обучение детей фонетике и структуре китайского языка предполагает ряд особенностей. Так, учащимся старшего и среднего звеньев работать с транскрипцией, которая отображается при помощи английского шрифта, не составит никакого труда в отличие от учеников младшего звена, в особенности первого класса. Более того, для продуктивного обучения китайскому языку требуются навык усидчивости и заинтересованность в конечном результате. В связи с этим, по моему мнению, преподавание у младшего звена

Эксперимент

казалось мне несколько неэффективным и проблематичным.

Однако, проработав чуть больше четверти, я изменила свою точку зрения. Разумеется, для того, чтобы преподавать китайский язык, методического материала будет недостаточно. Именно поэтому в ходе факультативных занятий я прибегаю к большему спектру приемов и средств обучения. Для лучшего понимания я хотела бы продемонстрировать структуру одного из своих занятий.

В начале урока следует повторение пройденного на предыдущих занятиях материала. Это происходит как в стандартной письменной форме, характерной для учеников среднего и старшего звена, так и в игровой и соревновательной форме, которая является наиболее эффективным методом в работе с первоклассниками и учащимися младшего звена. Далее следует изучение нового материала, как в виде презентации, так и в виде аудио- и видеороликов с носителями языка, что способствует погружению в языковую среду. В заключении урока ученики знакомятся с одним из элементов культуры, традиций и истории Китая, что укрепляет в учащихся интерес к изучаемому языку, повышает общую культуру и кругозор школьников, воспитывает уважительное отношение к традициям другого народа.

Евгения КУЛИКОВА,

*учитель китайского языка лицея-интерната
им. Мустафы Онджеля Бугульминского района:*

– В своей работе с ученицами я ставлю конкретные задачи и в доступной, занимательной, игровой форме рассказываю им о Китае, знакомя с народными традициями и обрядами, даю информацию об истории Китая, так как считаю, что при изучении языка необходимо параллельно узнавать культуру и историю страны изучаемого языка. Та-



ким образом, стараюсь заинтересовать детей, повысить их мотивацию.

Хочу поделиться с тем, как мы начали изучать китайский язык, каковы были наши первые шаги. В самом начале проводился урок каллиграфии, посмотрели небольшой фильм о начертаниях иероглифов, изучили правила написания и вместе рисовали их. Каждая ученица выбрала себе китайское имя. Мы не просто делали транскрипцию их имен, а подбирали традиционные китайские имена, учитывая, что каждое из них имеет собственное значение, например: маленький лотос, яркая жемчужина, золотой нефрит.

В дальнейшем мы изучали фонетику китайского языка. Китайский язык – это тональный язык, в этом большая трудность: при изменении интонации ме-

няется и значение слова, поэтому при произношении необходимо быть очень внимательным.

В первой четверти мы успели пройти фонетику китайского языка, основные речевые формуляры приветствия, типы простых предложений, типы вопросительных предложений, порядок слов в предложении, местоимения, имя числительное, некоторые счетные слова. Дети уже могут рассказать элементарные вещи о себе: имя, фамилию, гражданство, возраст, место учебы, о составе семьи.

На уроках я использую лексические игры. Они направлены на запоминание новых слов, проверку произношения учащихся. Также для усвоения лексики используются детские песни (их ученицы любят особенно). Из-за многократного повторения ученицы быстрее запоминают лексику и грамматические конструкции.

В изучении китайского языка очень важно повторение пройденного материала. Так как у нас на изучение языка только один час в неделю, то дети быстро забывают новые слова, грамматические конструкции и т.п., поэтому каждый урок мы начинаем с повторения транскрипции, пишем диктант по пройденным словам или играем в лексические игры с карточками.

Изучая китайский язык, ученицы не только знакомятся с одним из сложнейших языков мира, но учатся уважать и понимать чужие традиции, узнают о стране, которая хоть и является нашим дальним соседом, но совершенно отличается от нас.

Ринат ХУСНУЛЛИН,

*учитель китайского языка лицея-интерната
им. Мустафы Онджеля Бугульминского района:*

– Китайский – один из древнейших языков, кажется, что научиться говорить на нем практически невозможно. Несмо-

тря на это, обучение в КФУ помогло мне не только выучить этот язык, но и понять, что китайский очень перспективный.

Когда у меня появилась возможность передать свои полученные знания учащимся лицея, где я работаю учителем английского языка, недолго думая, согласился. У нас во всех классах – с седьмого по одиннадцатый – был введен китайский язык.

Особенно вовлечь в изучение языка получилось старшие классы, они серьезно подошли к этому вопросу. Но, независимо от класса, наши уроки проходят весело. А все благодаря звучанию слов в китайском языке. Для детей интересно произносить и изучать новые для них слова.

Китайский язык очень сложный, поэтому для его изучения нужно иметь большое желание и интерес. Без этого ничего не получится. Вовлечь учеников я попытался с помощью конкурса «100 иероглифов». Тому ученику, который первый выучит и напишет сто иероглифов, полагался приз. Ученикам это очень понравилось. Многие постарались как можно быстрее выполнить задание. К моему удивлению, ждать долго не пришлось, уже через три недели ученик Х класса Фагим Гараев одним из первых научился правильно писать изученные иероглифы и получил обещанный приз.

Как правило, изучать язык эффективнее у носителя языка. Поэтому я решил отправиться в свой университет и встретиться с носителями, преподавателями китайского языка. Они мне очень помогли с материалами, учебниками, рассказали о современных методах преподавания.

Я считаю, что в этом году на меня легла очень большая ответственность, ведь мне приходится представлять новое поколение учителей. Со своей стороны, я стараюсь сделать все необходимое, чтобы этот процесс проходил эффективно. **М**